

# **SERIE CLÁSICA**

## **DOSIFICADOR PERISTÁLTICO**

---

**MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO**

### **⚠️ ADVERTENCIA**

INSTALACIÓN DEBE SER REALIZADA Y MANTENIDA POR PROFESIONALES DEBIDAMENTE ENTRENADOS. LEA EL MANUAL Y LAS ETIQUETAS PARA OBTENER LAS INSTRUCCIONES Y LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD.

# **TABLA DE CONTENIDO**

<b>Garantía y Normas de Servicio .....</b>	<b>3</b>
<b>Instrucciones de Seguridad .....</b>	<b>4-11, 14-16, 19-23, 26, 27, 35</b>
<b>Caudales .....</b>	<b>6-11</b>
<b>Materiales de Construcción .....</b>	<b>12</b>
<b>Accesorios .....</b>	<b>13</b>
<b>Instalación .....</b>	<b>14-22</b>
<b>Guía de Reparaciones .....</b>	<b>23-26</b>
<b>Reemplazo de Tubo .....</b>	<b>27-34</b>
<b>Limpieza Del Punto de Inyección.....</b>	<b>35-37</b>
<b>Motor – Diagrama Detallado y Partes .....</b>	<b>38-40</b>
<b>Cabezal – Diagrama Detallado y Partes.....</b>	<b>41-42</b>
<b>Controlador de Caudal – Diagrama Detallado y Partes .....</b>	<b>43-45</b>
<b>Tubos de Bombeo .....</b>	<b>46</b>
<b>Válvulas de Retención .....</b>	<b>47</b>

IMCL 012025

# GARANTÍA Y NORMAS DE SERVICIO

## GARANTÍA LIMITADA

Stenner Pump Company reparará o reemplazará, a nuestro criterio, durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra (se requiere comprobante de compra) todas las piezas defectuosas. Stenner no se hace responsable de los costos de remoción o instalación. Los tubos de bombeo y los componentes de goma se consideran perecederos y no están cubiertos por esta garantía. El tubo de bombeo se reemplazará cada vez que una bomba sea reparada, a menos que se especifique lo contrario. El costo del reemplazo del tubo será responsabilidad del cliente. Stenner se hará cargo del costo de envío de los productos bajo garantía desde nuestra fábrica. Cualquier manipulación de los componentes, daño químico, conexiones mal hechas, daño por razones climáticas, variaciones de voltaje, maltrato, o el no seguimiento de las instrucciones de uso y mantenimiento indicadas en este manual, anularán la garantía del producto. Stenner limita su responsabilidad únicamente al costo del producto original. No ofrecemos ninguna otra garantía expresa o implícita.

## DEVOLUCIONES

Stenner tiene una política de devoluciones de 30 días en compras directas de fábrica. Con excepción de provisiones pre-acordadas, Stenner no recibirá devoluciones después de 30 días de su compra. Por devoluciones, llame al +1-904-641-1666 y pida un número de autorización de devoluciones (RMA #). Un 15% de cargo administrativo será aplicado. Envíe una copia de su factura original con su devolución.

## ENVÍOS DAÑADOS O PERDIDOS

Chequee su pedido de inmediato en cuanto sea recibido. Todos los daños deben ser anotados en el comprobante de entrega. Llame al Servicio al Cliente de Stenner al +1-904-641-1666 por cualquier escasez y daños dentro de los siete (7) días posteriores a la recepción.

## SERVICIOS Y REPARACIONES

Previo a la devolución de un dosificador a la fábrica, asegúrese de limpiar cualquier residuo químico del tubo de bombeo, circulando agua por el mismo y luego dejando que bombee en seco. Luego del vencimiento del período de garantía, Stenner Pump Company limpiará y arreglará cualquier dosificador Stenner, por un cargo mínimo de mano de obra más los repuestos necesarios y el envío. Todos los dosificadores enviados a nuestra fábrica para ser reacondicionados serán devueltos a su condición original. El cliente será facturado por todas las partes faltantes a menos que instrucciones específicas sean determinadas. Para devolver mercadería a Stenner, llame al +1-904-641-1666 y obtenga un número de autorización de devolución (RMA #).

## AVISO EXONERACIÓN DE RESPONSABILIDAD

La información contenida en este manual no está dirigida a aplicaciones específicas. Stenner Pump Company se reserva el derecho de cambiar precios, productos y especificaciones en cualquier momento y sin previo aviso.

## MARCAS REGISTRADAS

QuickPro® es una marca registrada de Stenner Pump Company.  
Santoprene® es una marca comercial registrada de Celanese International Corporation.  
Versilon® es una marca comercial registrada de Saint-Gobain Performance Plastics.  
Pellethane® es una marca comercial registrada de Lubrizol Advanced Materials, Inc.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al instalar y usar este equipo eléctrico, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

### LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES



**⚠ WARNING** Este símbolo le advierte de potencial peligro que puede causarle muerte o serios daños a su persona o propiedad si lo ignora.



**⚠ WARNING** RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA



**⚠ WARNING** RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Este dosificador incluye un cable eléctrico con conductor a tierra y enchufe apropiado. Conéctelo a un receptáculo eléctrico con conexión a tierra adecuado. Instale únicamente en un circuito protegido por un interruptor diferencial.



**⚠ AVERTISSEMENT** DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE

La pompe est dotée d'un cordon d'alimentation avec mise à la terre muni d'une fiche. Pour réduire le risque de choc électrique, branchez uniquement sur une prise correctement mise à la terre. Installez uniquement sur un circuit protégé par un disjoncteur différentiel.



**NO DEBE** alterar o cortar el cable eléctrico o el enchufe.



**NO DEBE** utilizar receptáculos eléctricos adaptadores.



**NO DEBE** utilizar un dosificador con el cable o el enchufe alterado o dañado. Contacte la fábrica o un distribuidor autorizado para su reparación.



**⚠ WARNING** RIESGO ELÉCTRICO

**DESCONECTE** el cable de electricidad antes de remover la cobertura del motor para repararlo. **Reparaciones eléctricas deben ser realizadas por profesionales únicamente.**



**⚠ WARNING** RIESGO DE EXPLOSIÓN

Este dosificador **NO** es a prueba de explosión. **NO DEBE** ser instalado u operado en ambientes explosivos.



**⚠ WARNING** RIESGO DE CONTACTO QUÍMICO

Existe potencial de quemaduras químicas, incendio, explosión, daño a su persona o propiedad. Para reducir el riesgo al contacto químico, es mandatorio el uso de equipo protectivo apropiado.



**⚠ WARNING** RIESGO DE INCENDIO

**NO DEBE** instalar este dosificador sobre una superficie inflamable.



**⚠ WARNING** RIESGO DE SOBREDOSIFICACIÓN QUÍMICA

Siga las instrucciones de instalación para reducir riesgos. Verifique sus códigos legales locales por indicaciones adicionales.



**⚠ WARNING** Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que niños operen este producto. Este equipo no debe ser operado por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, sin experiencia o conocimiento; a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



**CAUTION** Este símbolo le advierte de potencial peligro que puede causarle menores daños a su persona o propiedad si lo ignora.



**CAUTION** PLOMERÍA

La instalación del dosificador debe seguir los códigos y requerimientos de plomería locales. Asegúrese de no provocar una conexión cruzada. Verifique sus códigos de instalación locales por más información.



**NOTICE:** Este símbolo indica instrucciones especiales o mandatorias a seguir.

- ❗ Este dosificador es portable y está designado para poder ser removido del sistema de tuberías sin causar daño a las conexiones.
- ❗ Antes de instalar o realizar mantenimiento en el dosificador, lea el manual con información de seguridad e instrucciones. El dosificador ha sido diseñado para ser instalado y mantenido por personal debidamente entrenado.
- ❗ La instalación de este producto debe adherirse a todos los códigos de cumplimiento de la región.
- ❗ Este dosificador y sus partes se han sometido a pruebas para su uso con los siguientes químicos: Hipoclorito de Sodio (10-15%), Acido Muriático (20-22 Baume, 31.5% HCl), y Calitre.
- ❗ Cette pompe de dosage et ses composants ont été testés pour leur compatibilité avec les produits chimiques suivants : hypochlorite de sodium (10 à 15 %), acide chlorhydrique (20 à 22 % Baume, 31,5 % HCl), et carbonate de sodium.
- ❗ Este dosificador está certificado por WQA para su uso con Agua e Hipoclorito de Sodio 15% cuando se usa material de tubo Santoprene®.



**Este es el símbolo de advertencia. Cuando vea este símbolo en nuestra literatura o equipo, por favor lea las instrucciones que lo acompañen alertándolo de posible daño a su persona o propiedad.**



**DOSIFICADOR PUEDE USARSE AL AIRE LIBRE** cuando se instala con un techo de protección de lluvia Stenner, número de parte: MP90000.



La instalación eléctrica debe seguir los códigos de seguridad nacionales y locales. Consulte un profesional por asistencia con la instalación eléctrica apropiada.



Al desconectar la electricidad de la bomba de recirculación de la piscina o spa, también desconecta la electricidad del dosificador.



El uso de un mecanismo auxiliar (no incluido), como ser un sensor de caudal, es recomendado, para prevenir el funcionamiento del dosificador, en caso de que la bomba recirculante se averíe y/o no hubiese caudal.



El punto de inyección del químico debe ser después de otras bombas, filtros y calentadores.



Dosificador diseñado para uso interior y exterior.



Adaptée à une utilisation aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

# CAUDALES DE LA SERIE CLÁSICA 45

## Un Cabezal Ajustable – Litros por Día

Modelo	Prefijo de bomba	Presión Máxima psi / bar	No. de Tubo	Posición del controlador de caudal										
				L	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
45MHP2	45MJH1	100 / 6.9	1	0.6	0.9	1.8	2.7	3.6	4.5	5.5	6.4	7.3	8.2	9.1
45M1	45MJL1	25 / 1.7												
45MHP10	45MJH2	100 / 6.9	2	1.5	3.0	6.1	9.1	12.1	15.1	18.2	21.2	24.2	27.3	30.3
45M2	45MJL2	25 / 1.7												
45MHP22	45MJH7	100 / 6.9	7	3.3	6.6	13.3	20.0	26.6	33.3	40.0	46.6	53.3	60.0	66.6
45M3	45MJL3	25 / 1.7		3										
45M4	45MJL4	25 / 1.7	4	5.1	10.6	21.2	31.8	42.4	53.0	63.6	74.2	84.8	95.4	106.0
45M5	45MJL5	25 / 1.7	5	7.6	15.1	30.3	45.4	60.6	75.7	90.8	106.0	121.1	136.3	151.4

Caudales aproximados @ 50Hz

## Un Cabezal Ajustable – Galones por Día

Modelo	Prefijo de bomba	Presión Máxima psi / bar	No. de Tubo	Posición del controlador de caudal										
				L	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
45MHP2	45MJH1	100 / 6.9	1	0.2	0.3	0.6	0.9	1.2	1.5	1.8	2.1	2.4	2.7	3.0
45M1	45MJL1	25 / 1.7												
45MHP10	45MJH2	100 / 6.9	2	0.5	1.0	2.0	3.0	4.0	5.0	6.0	7.0	8.0	9.0	10.0
45M2	45MJL2	25 / 1.7												
45MHP22	45MJH7	100 / 6.9	7	1.1	2.2	4.4	6.6	8.8	11.0	13.2	15.4	17.6	19.8	22.0
45M3	45MJL3	25 / 1.7		3										
45M4	45MJL4	25 / 1.7	4	1.7	3.5	7.0	10.5	14.0	17.5	21.0	24.5	28.0	31.5	35.0
45M5	45MJL5	25 / 1.7	5	2.5	5.0	10.0	15.0	20.0	25.0	30.0	35.0	40.0	45.0	50.0

Caudales aproximados @ 60Hz

## Un Cabezal Fijo – Litros y Galones por Día

Modelo	Prefijo de bomba	Presión Máxima psi / bar	No. de Tubo	LPD @ 50Hz	GPD @ 60Hz
45MPHP2	45MFH1	100 / 6.9	1	9.1	3.0
45MP1	45MFL1	25 / 1.7			
45MPHP10	45MFH2	100 / 6.9	2	30.3	10.0
45MP2	45MFL2	25 / 1.7			
45MPHP22	45MFH7	100 / 6.9	7	66.6	22.0
45MP3	45MFL3	25 / 1.7			
45MP4	45MLF4	25 / 1.7	4	106.0	35.0
45MP5	45MLF5	25 / 1.7	5	151.4	50.0

Caudales aproximados @ 50 & 60Hz

**AVISO:** La información en este cuadro sólo debe usarse a modo de guía. Los datos de los caudales son una aproximación basada en el agua de bombeo bajo un entorno de prueba controlado. Muchas variables pueden afectar el caudal del dosificador. Stenner Pump Company recomienda que todos los dosificadores se calibren en terreno por medio de pruebas analíticas para confirmar sus caudales.

# CAUDALES DE LA SERIE CLÁSICA 85

## Un Cabezal Ajustable – Litros por Día

Modelo	Prefijo de bomba	Presión Máxima psi / bar	No. de Tubo	Posición del controlador de caudal										
				L	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
85MHP5	85MJH1	100 / 6.9	1	0.9	1.5	3.0	4.5	6.1	7.6	9.1	10.6	12.1	13.6	15.1
85M1	85MJL1	25 / 1.7		2.4	5.1	10.3	15.4	20.6	25.7	30.9	36.0	41.2	46.3	51.5
85MHP17	85MJH2	100 / 6.9	2	6.1	12.1	24.2	36.3	48.5	60.6	76.7	84.8	96.9	109.0	121.1
85M2	85MJL2	25 / 1.7		9.1	18.2	36.3	54.5	76.7	90.8	109.0	127.2	145.3	163.5	181.7
85MHP40	85MJH7	100 / 6.9	7	13.0	25.7	51.5	77.2	103.0	128.7	154.4	180.0	205.9	231.6	257.4
85M3	85MJL3	25 / 1.7		Caudales aproximados @ 50Hz										
85M4	85MJL4	25 / 1.7	4											
85M5	85MJL5	25 / 1.7	5											

## Un Cabezal Ajustable – Galones por Día

Modelo	Prefijo de bomba	Presión Máxima psi / bar	No. de Tubo	Posición del controlador de caudal										
				L	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
85MHP5	85MJH1	100 / 6.9	1	0.3	0.5	1.0	1.5	2.0	2.5	3.0	3.5	4.0	4.5	5.0
85M1	85MJL1	25 / 1.7		0.8	1.7	3.4	5.1	6.8	8.5	10.2	11.9	13.6	15.3	17.0
85MHP17	85MJH2	100 / 6.9	2	2.0	4.0	8.0	12.0	16.0	20.0	24.0	28.0	32.0	36.0	40.0
85M2	85MJL2	25 / 1.7		3.0	6.0	12.0	18.0	24.0	30.0	36.0	42.0	48.0	54.0	60.0
85MHP40	85MJH7	100 / 6.9	7	4.3	8.5	17.0	25.5	34.0	42.5	51.0	59.5	68.0	76.5	85.0
85M3	85MJL3	25 / 1.7		Caudales aproximados @ 60Hz										
85M4	85MJL4	25 / 1.7	4											
85M5	85MJL5	25 / 1.7	5											

## Un Cabezal Fijo – Litros y Galones por Día

Modelo	Prefijo de bomba	Presión Máxima psi / bar	No. de Tubo	LPD @ 50Hz	GPD @ 60Hz
85MPHP5	85MFH1	100 / 6.9	1	15.1	5.0
85MP1	85MFL1	25 / 1.7			
85MPHP17	85MFH2	100 / 6.9	2	51.5	17.0
85MP2	85MFL2	25 / 1.7			
85MPHP40	85MFH7	100 / 6.9	7	121.1	40.0
85MP3	85MFL3	25 / 1.7			
85MP4	85MFL4	25 / 1.7	4	181.7	60.0
85MP5	85MFL5	25 / 1.7	5	257.4	85.0

Caudales aproximados @ 50 & 60Hz

**!** **AVISO:** La información en este cuadro sólo debe usarse a modo de guía. Los datos de los caudales son una aproximación basada en el agua de bombeo bajo un entorno de prueba controlado. Muchas variables pueden afectar el caudal del dosificador. Stenner Pump Company recomienda que todos los dosificadores se calibren en terreno por medio de pruebas analíticas para confirmar sus caudales.

# CAUDALES DE LA SERIE CLÁSICA 100

## Doble Cabezal Ajustable – Litros por Día

Modelo	Prefijo de bomba	Presión Máxima psi / bar	No. de Tubo	Posición del controlador de caudal										
				L	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
100DMHP5	100JH1	100 / 6.9	1	0.9	1.8	3.6	5.5	7.3	9.1	10.9	12.7	14.5	16.4	18.2
100DM1	100JL1	25 / 1.7												
100DMHP20	100JH2	100 / 6.9	2	3.0	6.1	12.1	18.2	24.2	30.3	36.4	42.4	48.5	54.5	60.6
100DM2	100JL2	25 / 1.7												
100DM3	100JL3	25 / 1.7	3	6.7	13.3	26.7	40.0	53.3	66.6	79.9	93.3	106.6	119.9	133.2
100DM4	100JL4	25 / 1.7	4	10.6	21.2	42.4	63.6	84.8	106.0	127.2	148.4	169.6	190.8	212.0
100DM5	100JL5	25 / 1.7	5	15.1	30.3	60.6	90.8	121.1	151.4	181.7	212.0	242.2	272.5	302.8

Caudales aproximados @ 50Hz

## Doble Cabezal Ajustable – Galones por Día

Modelo	Prefijo de bomba	Presión Máxima psi / bar	No. de Tubo	Posición del controlador de caudal										
				L	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
100DMHP5	100JH1	100 / 6.9	1	0.3	0.6	1.2	1.8	2.4	3.0	3.6	4.2	4.8	5.4	6.0
100DM1	100JL1	25 / 1.7												
100DMHP20	100JH2	100 / 6.9	2	1.0	2.0	4.0	6.0	8.0	10.0	12.0	14.0	16.0	18.0	20.0
100DM2	100JL2	25 / 1.7												
100DM3	100JL3	25 / 1.7	3	2.2	4.4	8.8	13.2	17.6	22.0	26.4	30.8	35.2	39.6	44.0
100DM4	100JL4	25 / 1.7	4	3.5	7.0	14.0	21.0	28.0	35.0	42.0	49.0	56.0	63.0	70.0
100DM5	100JL5	25 / 1.7	5	5.0	10.0	20.0	30.0	40.0	50.0	60.0	70.0	80.0	90.0	100.0

Caudales aproximados @ 60Hz

## Doble Cabezal Fijo – Litros y Galones por Día

Modelo	Prefijo de bomba	Presión Máxima psi / bar	No. de Tubo	LPD @ 50Hz	GPD @ 60Hz
100DMHP5	100FH1	100 / 6.9	1	18.2	6.0
100DMP1	100FL1	25 / 1.7			
100DMHP20	100FH2	100 / 6.9	2	60.6	20.0
100DMP2	100FL2	25 / 1.7			
100DMP3	100FL3	25 / 1.7	3	133.2	44.0
100DMP4	100FL4	25 / 1.7	4	212.0	70.0
100DMP5	100FL5	25 / 1.7	5	302.8	100.0

Caudales aproximados @ 50 & 60Hz



**AVISO:** La información en este cuadro sólo debe usarse a modo de guía. Los datos de los caudales son una aproximación basada en el agua de bombeo bajo un entorno de prueba controlado. Muchas variables pueden afectar el caudal del dosificador. Stenner Pump Company recomienda que todos los dosificadores se calibren en terreno por medio de pruebas analíticas para confirmar sus caudales.

# CAUDALES DE LA SERIE CLÁSICA 170

## Doble Cabezal Ajustable – Litros por Día

Modelo	Prefijo de bomba	Presión Máxima psi / bar	No. de Tubo	Posición del controlador de caudal										
				L	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
170DMHP9	170JH1	100 / 6.9	1	1.5	3.0	6.1	9.1	12.1	15.1	18.2	21.2	24.2	27.3	30.3
170DM1	170JL1	25 / 1.7		1.5	3.0	6.1	9.1	12.1	15.1	18.2	21.2	24.2	27.3	30.3
170DMHP34	170JH2	100 / 6.9	2	5.1	10.3	18.2	28.8	39.1	51.5	61.8	72.1	82.4	92.7	102.6
170DM2	170JL2	25 / 1.7		5.1	10.3	18.2	28.8	39.1	51.5	61.8	72.1	82.4	92.7	102.6
170DM3	170JL3	25 / 1.7	3	12.1	24.2	48.5	72.7	96.9	121.1	145.4	169.6	193.8	218.0	242.2
170DM4	170JL4	25 / 1.7	4	18.2	36.3	72.7	109.0	145.3	181.7	218.0	254.4	290.7	327.0	363.4
170DM5	170JL5	25 / 1.7	5	25.7	51.5	86.0	154.4	205.9	257.4	308.9	360.4	411.8	463.3	514.8

Caudales aproximados @ 50Hz

## Doble Cabezal Ajustable – Galones por Día

Modelo	Prefijo de bomba	Presión Máxima psi / bar	No. de Tubo	Posición del controlador de caudal										
				L	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
170DMHP9	170JH1	100 / 6.9	1	0.5	1.0	2.0	3.0	4.0	5.0	6.0	7.0	8.0	9.0	10.0
170DM1	170JL1	25 / 1.7		0.5	1.0	2.0	3.0	4.0	5.0	6.0	7.0	8.0	9.0	10.0
170DMHP34	170JH2	100 / 6.9	2	1.7	3.4	6.0	9.5	13.6	17.0	20.4	23.8	27.2	30.6	34.0
170DM2	170JL2	25 / 1.7		1.7	3.4	6.0	9.5	13.6	17.0	20.4	23.8	27.2	30.6	34.0
170DM3	170JL3	25 / 1.7	3	4.0	8.0	16.0	24.0	32.0	40.0	48.0	56.0	64.0	72.0	80.0
170DM4	170JL4	25 / 1.7	4	6.0	12.0	24.0	36.0	48.0	60.0	72.0	84.0	96.0	108.0	120.0
170DM5	170JL5	25 / 1.7	5	8.5	17.0	34.0	51.0	68.0	85.0	102.0	119.0	136.0	153.0	170.0

Caudales aproximados @ 60Hz

## Doble Cabezal Fijo – Litros y Galones por Día

Modelo	Prefijo de bomba	Presión Máxima psi / bar	No. de Tubo	LPD @ 50Hz	GPD @ 60Hz
170DMPHP9	170FH1	100 / 6.9	1	30.3	10.0
170DMP1	170FL1	25 / 1.7			
170DMPHP34	170FH2	100 / 6.9	2	102.6	34.0
170DMP2	170FL2	25 / 1.7			
170DMP3	170FL3	25 / 1.7	3	242.2	80.0
170DMP4	170FL4	25 / 1.7	4	363.4	120.0
170DMP5	170FL5	25 / 1.7	5	514.8	170.0

Caudales aproximados @ 50 & 60Hz



**AVISO:** La información en este cuadro sólo debe usarse a modo de guía. Los datos de los caudales son una aproximación basada en el agua de bombeo bajo un entorno de prueba controlado. Muchas variables pueden afectar el caudal del dosificador. Stenner Pump Company recomienda que todos los dosificadores se calibren en terreno por medio de pruebas analíticas para confirmar sus caudales.

# CAUDALES DE LA SERIE CLÁSICA 100MDC

## DOBLE CONTROL

### Determine Caudales Para Cada Cabezal

Utilice la tabla de caudales del cabezal interno para determinar el caudal de cada cabezal. Ambos controladores en 10 = caudal máximo del dosificador.

**Cabezal Interno:** L = 5%, 1-10 = approx. 10% of maximum innermost output

**Cabezal Externo:** (Número del controlador del cabezal externo %) x (Caudal Cabezal Interno)

#### Ejemplo

100MDC5 con controlador cabezal interno en 4

1. Caudal cabezal interno en 4 = 20 GPD

2. Si el controlador cabezal externo está en 3, entonces caudal externo es 30% de cabezal interno;  
0.3 x 20 GPD = 6 GPD

3. Cabezal externo = 6 GPD; Cabezal interno = 20 GPD; Caudal total del dosificador = 26 GPD

### Cabezal Interno - Litros por Día

Modelo	Prefijo de bomba	Presión Máxima psi / bar	No. de Tubo	Posición del controlador de caudal										
				L	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
100MDCHP5	100DH1	100 / 6.9	1	0.6	0.9	1.8	2.7	3.6	4.5	5.5	6.4	7.3	8.2	9.1
100MDC1	100DL1	25 / 1.7		0.6	0.9	1.8	2.7	3.6	4.5	5.5	6.4	7.3	8.2	9.1
100MDCHP20	100DH2	100 / 6.9	2	1.5	3.0	6.1	9.1	12.1	15.1	18.2	21.2	24.2	27.3	30.3
100MDC2	100DL2	25 / 1.7		1.5	3.0	6.1	9.1	12.1	15.1	18.2	21.2	24.2	27.3	30.3
100MDC3	100DL3	25 / 1.7	3	3.3	6.6	13.3	20.0	26.6	33.3	40.0	46.6	53.3	60.0	66.6
100MDC4	100DL4	25 / 1.7	4	5.1	10.6	21.2	31.8	42.4	53.0	63.6	74.2	84.8	95.4	106.0
100MDC5	100DL5	25 / 1.7	5	7.6	15.1	30.3	45.4	60.6	75.7	90.8	106.0	121.1	136.3	151.4

Caudales aproximados @ 50Hz

### Cabezal Interno - Galones por Día

Modelo	Prefijo de bomba	Presión Máxima psi / bar	No. de Tubo	Posición del controlador de caudal										
				L	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
100MDCHP5	100DH1	100 / 6.9	1	0.2	0.3	0.6	0.9	1.2	1.5	1.8	2.1	2.4	2.7	3.0
100MDC1	100DL1	25 / 1.7		0.2	0.3	0.6	0.9	1.2	1.5	1.8	2.1	2.4	2.7	3.0
100MDCHP20	100DH2	100 / 6.9	2	0.5	1.0	2.0	3.0	4.0	5.0	6.0	7.0	8.0	9.0	10.0
100MDC2	100DL2	25 / 1.7		0.5	1.0	2.0	3.0	4.0	5.0	6.0	7.0	8.0	9.0	10.0
100MDC3	100DL3	25 / 1.7	3	1.1	2.2	4.4	6.6	8.8	11.0	13.2	15.4	17.6	19.8	22.0
100MDC4	100DL4	25 / 1.7	4	1.7	3.5	7.0	10.5	14.0	17.5	21.0	24.5	28.0	31.5	35.0
100MDC5	100DL5	25 / 1.7	5	2.5	5.0	10.0	15.0	20.0	25.0	30.0	35.0	40.0	45.0	50.0

Caudales aproximados @ 60Hz



**AVISO:** La información en este cuadro sólo debe usarse a modo de guía. Los datos de los caudales son una aproximación basada en el agua de bombeo bajo un entorno de prueba controlado. Muchas variables pueden afectar el caudal del dosificador. Stenner Pump Company recomienda que todos los dosificadores se calibren en terreno por medio de pruebas analíticas para confirmar sus caudales.

# CAUDALES DE LA SERIE CLÁSICA 170MDC

## DOBLE CONTROL

### Cabezal Interno - Litros por Día

Modelo	Prefijo de bomba	Presión Máxima psi / bar	No. de Tubo	Posición del controlador de caudal										
				L	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
170MDCHP9	170DH1	100 / 6.9	1	0.9	1.5	3.0	4.5	6.1	7.6	9.1	10.6	12.1	13.6	15.1
170MDC1	170DL1	25 / 1.7		0.9	1.5	3.0	4.5	6.1	7.6	9.1	10.6	12.1	13.6	15.1
170MDCHP34	170DH2	100 / 6.9	2	2.4	5.1	10.3	15.4	20.6	25.7	30.9	36.0	41.2	46.3	51.5
170MDC2	170DL2	25 / 1.7		2.4	5.1	10.3	15.4	20.6	25.7	30.9	36.0	41.2	46.3	51.5
170MDC3	170DL3	25 / 1.7	3	6.1	12.1	24.2	36.3	48.5	60.6	76.7	84.8	96.9	109.0	121.1
170MDC4	170DL4	25 / 1.7	4	9.1	18.2	36.3	54.5	76.7	90.8	109.0	127.2	145.3	163.5	181.7
170MDC5	170DL5	25 / 1.7	5	13.0	25.7	51.5	77.2	103.0	128.7	154.4	180.0	205.9	231.6	257.4

Caudales aproximados @ 50Hz

### Cabezal Interno - Galones por Día

Modelo	Prefijo de bomba	Presión Máxima psi / bar	No. de Tubo	Posición del controlador de caudal										
				L	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
170MDCHP9	170DH1	100 / 6.9	1	0.3	0.5	1.0	1.5	2.0	2.5	3.0	3.5	4.0	4.5	5.0
170MDC1	170DL1	25 / 1.7		0.3	0.5	1.0	1.5	2.0	2.5	3.0	3.5	4.0	4.5	5.0
170MDCHP34	170DH2	100 / 6.9	2	0.8	1.7	3.4	5.1	6.8	8.5	10.2	11.9	13.6	15.3	17.0
170MDC2	170DL2	25 / 1.7		0.8	1.7	3.4	5.1	6.8	8.5	10.2	11.9	13.6	15.3	17.0
170MDC3	170DL3	25 / 1.7	3	2.0	4.0	8.0	12.0	16.0	20.0	24.0	28.0	32.0	36.0	40.0
170MDC4	170DL4	25 / 1.7	4	3.0	6.0	12.0	18.0	24.0	30.0	36.0	42.0	48.0	54.0	60.0
170MDC5	170DL5	25 / 1.7	5	4.3	8.5	17.0	25.5	34.0	42.5	51.0	59.5	68.0	76.5	85.0

Caudales aproximados @ 60Hz



**AVISO:** La información en este cuadro sólo debe usarse a modo de guía. Los datos de los caudales son una aproximación basada en el agua de bombeo bajo un entorno de prueba controlado. Muchas variables pueden afectar el caudal del dosificador. Stenner Pump Company recomienda que todos los dosificadores se calibren en terreno por medio de pruebas analíticas para confirmar sus caudales.

# MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

## **Todas las carcasas**

Policarbonato

## **Tubo de bombeo**

Santoprene® (aprobado por FDA) o Versilon®

## **Goma de Válvula de retención**

Santoprene® (aprobado por FDA) o Pellethane®

## **Tubo de succión y descarga y férulas**

Polietileno (aprobado por FDA)

## **Filtro de succión con pesa y tapa**

PVC o Polipropileno (ambos listados por NSF); pesa de cerámica

## **Todos los tornillos**

Acero Inoxidable

## **Tubo y conexiones de inyección**

PVC o Polipropileno (ambos listados por NSF)

## **Tuercas de Conexión de 1/4", 3/8" y Adaptador 3/8"**

PVC o Polipropileno (ambos listados por NSF)

## **Sujetadores del cabezal**

Polipropileno

# ACCESORIOS

3 Tuercas de Conexión de 1/4" & 3 Férulas 1/4" o 6 mm *Europa*  
o 3 Tuercas de Conexión & 2 Adaptador 3/8"

3 Férulas 1/4" o 6 mm *Europa*

1 Conexión de Inyección 25 psi (1.7 bar) máx.

o 1 Válvula de retención pico de pato 100 psi (6.9 bar) máx.

1 Filtro con Pesa de Succión 1/4", 3/8" o 6 mm *Europa*

20' Pies de Tubo de Succión y Descarga de 1/4" o 3/8" blanco o negro

o 20' Pies de Tubo de Succión y Descarga, blanco, 6 mm *Europa*

1 Tubo de Bombeo Adicional

2 Ajustadores Adicionales

1 Soporte de Montaje de Pared

1 Manual

\* Dosificadores de doble cabezal incluyen un set de accesorios adicional.

# INSTALACIÓN

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

**!** NOTICE: Este símbolo indica instrucciones especiales o mandatorias a seguir.

- !** Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad antes de instalar o reparar su dosificador. Este dosificador ha sido diseñado para ser instalado por profesionales entrenados.
- !** Asegúrese de utilizar el equipamiento protector necesario cuando se encuentre trabajando en o cerca de un dosificador de químicos.
- !** Instale el dosificador de forma que cumpla con todas las reglamentaciones y códigos de plomería y electricidad locales.
- !** Utilice el producto apropiado para el tratamiento de sistemas de agua potable. Solo use productos químicos aprobados para su uso.
- !** Instale el dosificador de manera que trabaje conjuntamente con la bomba de pozo, piscina o spa, o con el sistema controlador.
- !** Inspeccione el tubo con frecuencia para detectar pérdidas o desgaste. Programe un mantenimiento y cambio de tubo regular para evitar daños por pérdidas.
- !** Instale el dosificador verticalmente, con el cabezal hacia abajo y utilice la opción de recuperación de pérdidas para redirigir el químico al tanque en caso que hubiera una pérdida. No recomendado para aplicaciones con ácido.
- !** Siga las instrucciones de instalación para reducir riesgos. Verifique sus códigos legales locales por indicaciones adicionales.
- !** No se recomienda la instalación del dosificador en áreas donde pérdidas puedan causar daños a la persona o la propiedad.

# INSTALACIÓN

## MONTAJE DEL DOSIFICADOR

- ❗ Seleccione una localidad seca (para evitar la intrusión de agua y daño al dosificador) por arriba del tanque de químico. La mejor ubicación es por encima del tanque de químico en posición vertical con el cabezal hacia abajo y el tubo de recuperación opcional de vertidos conectado, para reducir riesgo y severidad de daños si ocurre una pérdida (ver página 18 por detalles). Opción de recuperación de pérdidas no es recomendada para aplicaciones con ácidos.
  - ❗ Para prevenir dañar el dosificador si ocurriera una pérdida, nunca monte el mismo verticalmente con el cabezal hacia arriba.
  - ❗ Para evitar daños producidos por gases emitidos por químicos, NO monte el dosificador directamente sobre un tanque abierto. Mantenga el tanque cerrado con tapa.
  - ❗ Evite la inundación de la línea de succión; no instale el dosificador por debajo del tanque de químico. Succione la solución por arriba del tanque. Si la instalación es por debajo del tanque, necesitará una válvula de cierre u otro mecanismo para detener el químico mientras repara el dosificador. El dosificador puede rotar en seco sin ocasionarle ningún daño.
1. Use el soporte de montaje de pared como plantilla y perfore los orificios en la ubicación deseada.
  2. Asegure el soporte con sujetadores de pared y deslice el dosificador en el mismo.
- ❗ Prevea una distancia de 20 cm de espacio por arriba de la instalación para poder invertir el dosificador y facilitar el cambio de tubo de bombeo. NO permita la intrusión de agua en el motor o se dañará el mismo.
  - ❗ Para evitar dañar el motor, verifique que el voltaje del enchufe y el requerido por el dosificador sea el mismo.
3. Enchufe el cable en el receptáculo y encienda el dosificador. Si el dosificador es ajustable, gire el anillo al máximo, al número 10.
  4. Active el dosificador con su controlador (switch de presión o de flujo si es que lo tiene), y verifique que el conjunto de rodillos dentro del cabezal rote. Apague el dosificador.



# INSTALACIÓN

## INSTRUCCIONES ADICIONALES PARA DOSIFICADORES CON SELLO DE CE (EUROPA) CUANDO SEA APLICABLE

### ADDITIONAL INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. All Class II Pumps located in Zone 1 of swimming pool areas require locating where flooding cannot occur.
2. This pump is intended to be installed as “fixed” as opposed to portable.
3. The Rain Roof must be installed and “vertical orientation” mounting of entire unit observed.
4. After installation, the power supply plug must be accessible during use.
5. This unit must be scrapped if the supply cord is damaged.
6. Observe and comply with all National Wiring Standards.

---

### ZUSTÄZLICHE INSTALLIERUNGSANWEISUNGUN

1. Pumpen die sich in Zone 1 vom Schwimmbecken befinden sollen sind so einzurichten daß Ueberschwemmungen nicht vorkommen werden.
2. Diese Pumpe ist als fest montierte Ausrüstung bedacht und soll nicht umstellbar gebraucht werden.
3. Der Regendach muss installiert werden. Eine vertikale Asrichtung der Montage muß erzielt werden.
4. Die Stromversorgung muss nach der Installation noch zugänglich sein.
5. Bei beschadigter Verkabelung ist dieses Gerät nicht mehr zu gebrauchen.
6. Staatliche Vernetzungsvorchriften müssen eingehalten werden.

---

### INSTRUCTIONS SUPPLÉMENTAIRES D'INSTALLATION

1. Toutes les pompes installées dans la Zone 1 du périmètre de la piscine doivent être situées de manière à ne pas pouvoir être inondées.
2. Cette pompe est prévue pour installation fixe et non pas portative.
3. L'abri anti-pluie doit être installé et l'orientation verticale doit toujours être observée.
4. Après l'installation, la prise électrique doit rester accessible pendant l'utilisation.
5. Cette unité doit être mise au rebut si le cordon électrique est endommagé.
6. Observez et adhérez à toutes les Normes Nationales pour Installations Electriques.

---

### INSTRUCCIONES ADICIONALES PARA INSTALACIÓN

1. Todas las bombas Clase II situadas en la Zona 1 de las áreas de la piscina requieren colocarse donde no puedan ser inundadas.
2. Esta bomba es para ser instalada “fija” en vez de portátil.
3. Es necesario instalar el techo de lluvia, y montar la unidad entera siguiendo una orientación vertical.
4. Después de la instalación el enchufe suministrador de energía debe estar accesible durante el uso.
5. Se deberá deshechar la unidad si el cordón de abastecimiento se deteriora.
6. Observe y cumpla con todas las Reglas Nacionales para Instalaciones Eléctricas.

---

### ISTRUZIONI SUPPLEMENTARI PER L' INSTALLAZIONE

1. Tutte le pompe Classe II localizzate nella Zona 1 della superficie circostante la piscina devono essere collocate dove gli allagamenti no possono accadere.
2. Questa pompa, é inteso, deve essere installata come ‘fissa’ e non come portatile.
3. La tettoia deve essere installata e il montaggio ‘orientazione verticale’ dell’intera unità deve essere osservato.
4. Dopo l’installazione, la spina deve essere accessibile durante l’uso.
5. Questa unità deve essere gettata via se il filo elettrico é danneggiato.
6. Osservare e aderire a tutte le Norme Nazionali Sugli Impianti Elettrici.

# DIAGRAMA DE INSTALACIÓN

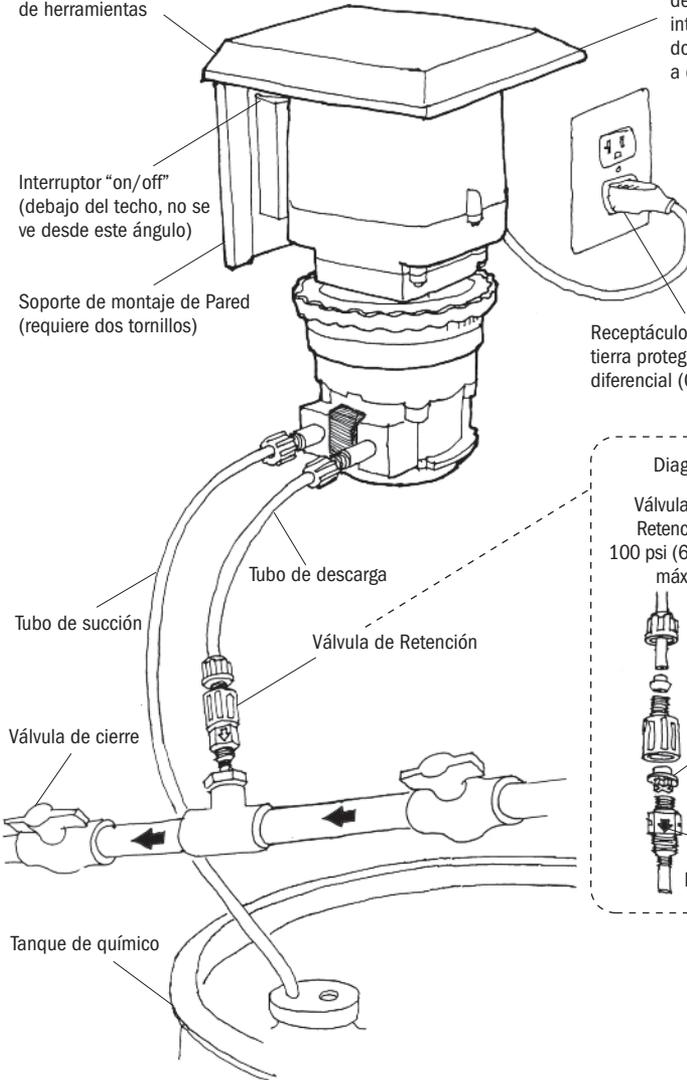
El techo de lluvia se desliza en el soporte de pared sin el uso de herramientas

Siempre utilice techo de lluvia para uso a la intemperie o si el dosificador está sujeto a caídas de agua.

Interruptor "on/off" (debajo del techo, no se ve desde este ángulo)

Soporte de montaje de Pared (requiere dos tornillos)

Receptáculo con conexión a tierra protegido por interruptor diferencial (GFCI)



Tubo de descarga

Tubo de succión

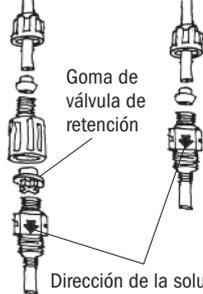
Válvula de Retención

Válvula de cierre

Tanque de químico

## Diagrama Detallado

Válvula de Retención	Conexión de Inyección
100 psi (6.9 bar) máx.	25 psi (1.7 bar) máx.



Goma de válvula de retención

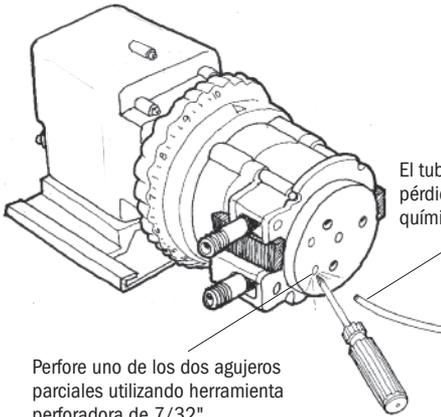
Dirección de la solución.

# INSTALACIÓN

## RECUPERACIÓN DE PÉRDIDAS

Monte el dosificador verticalmente y utilice la opción de recuperación de pérdidas para drenar el químico de regreso al tanque, en caso que ocurriera una pérdida. Esto ayuda en prevenir que el químico se deposite en el cabezal y reducirá la caída de químico en el piso. Siga las instrucciones de instalación para reducir riesgos. Verifique sus códigos legales locales por indicaciones adicionales. El motor del dosificador es ventilado y la intrusión de agua puede dañarlo. Se recomienda el uso de un techo de lluvia si se instala a la intemperie o en ambiente mojado.

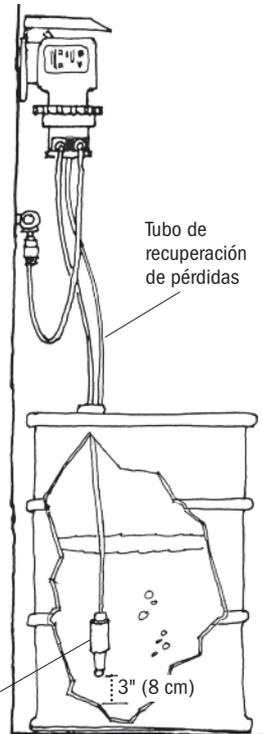
**OPCIÓN DE RECUPERACIÓN DE PÉRDIDAS NO ES RECOMENDADA EN APLICACIONES CON ÁCIDOS.**



El tubo de recuperación de pérdidas, permite que el químico regrese al tanque.

Perfore uno de los dos agujeros parciales utilizando herramienta perforadora de 7/32".

Utilice un trozo de tubo de succión y descarga de 1/4" e inserte en la perforación.



Tubo de recuperación de pérdidas

Filtro de tubo de succión con pesa

3" (8 cm)

# INSTALACIÓN

## INSTALE EL TUBO DE SUCCIÓN AL CABEZAL DEL DOSIFICADOR

1. Desenrolle el tubo de succión y descarga. Corte la sección de tubo que necesite teniendo en cuenta que el tubo debe quedar a 7-8 cm del fondo del tanque. Mida el largo por fuera del tanque para asegurarse que el corte sea apropiado.



**Permita que el tubo quede algo flojo para evitar que se doble y bloquee el químico. Realice el corte de forma que no queden rebabas. Mantenimiento normal requerirá recortes adicionales.**



**Tubos de succión que tocan el fondo del tanque, pueden succionar sólidos y depósitos. Esto puede ocasionar un bloqueo del punto de inyección y una ruptura prematura del tubo de bombeo.**

2. Realice las conexiones  
**1/4"** Deslice tubo(s) de succión y descarga a través de la tuerca de conexión de 1/4" y la férula.  
**3/8"** Apriete con los dedos el adaptador de 3/8" a los extremos del tubo de bombeo y luego deslice los tubos a través de la tuerca de conexión de 3/8".
3. Apriete con los dedos  
**1/4"** Mientras sujeta firmemente el extremo del tubo de bombeo, apriete con los dedos la tuerca al extremo en rosca del tubo.  
**3/8"** Mientras sostiene firmemente el adaptador de 3/8", apriete con los dedos la tuerca al adaptador. Luego, utilizando una llave inglesa, ajuste media vuelta adicional. Si se produce una fuga, ajuste gradualmente la tuerca de conexión de 3/8" según sea necesario.



**El ajustar de más la tuerca puede dañar las conexiones y romper el sello, produciendo succión de aire.**



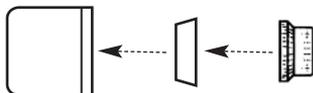
**NO utilice cinta de rosca en las conexiones del tubo de bombeo.**

Referencia del conjunto de tuerca de conexión

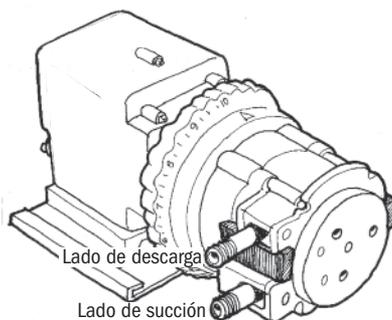
1/4"



3/8"



NO utilice cinta de rosca en las conexiones del tubo de bombeo.



NOTA: El tubo debe insertarse hasta sentir un tope en la conexión.

# INSTALACIÓN

## INSTALACIÓN DEL FILTRO CON PESA AL TUBO DE SUCCIÓN

1. Perfore un agujero en la tapa o cubierta del tanque de químico. Deslice el tubo de succión en el mismo y conecte el filtro con pesa en el extremo.
2. Para realizar la conexión del mismo, deslice el tubo en el collar del filtro unos 9 cm y ajuste ambas piezas asegurándose que queden firmemente trancadas y el tubo no se puede deslizar.
3. Deje que el filtro con pesa cuelgue a 8 cm del fondo del tanque para evitar que succione sedimentos.



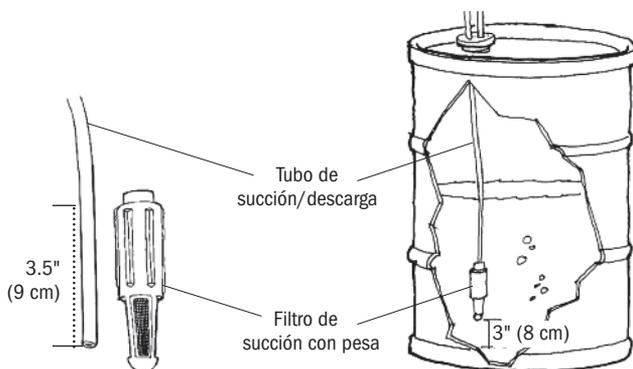
**NO mezcle químicos dentro del tanque. Siga las indicaciones del fabricante del químico.**



**NO opere el dosificador hasta asegurarse que el químico está dentro del tanque. Apague el mismo mientras que realiza los reabastecimientos.**



**NO inserte el tubo de succión hasta el fondo del filtro con pesa. Esto podría bloquearlo y evitar que el dosificador succione el químico.**

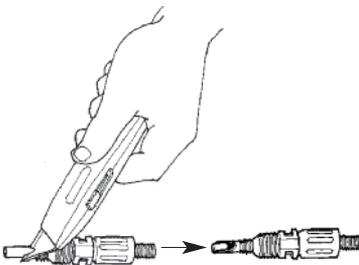
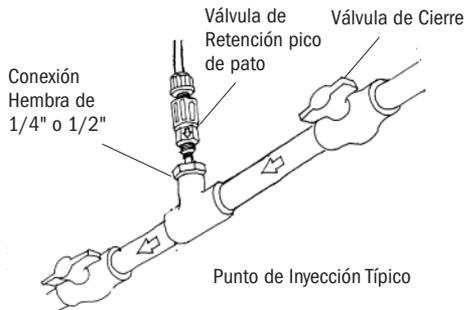


# INSTALACIÓN

## INSTALE EL TUBO DE DESCARGA, CONECTE AL CABEZAL DEL DOSIFICADOR Y AL PUNTO DE INYECCIÓN

1. Realice la conexión a mano del tubo de descarga al extremo del tubo de bombeo correspondiente, como se indicó previamente en la instalación de tubo de succión y descarga.
- ⚠ NO utilice cinta de sellado en las conexiones del tubo de bombeo.**
- ⚠ WARNING PELIGRO: ALTA PRESIÓN: Corte el agua o cierre el sistema, permitiendo la emisión de la presión existente en el mismo.**
- ⚠ Localice un punto de inyección adecuado. Si la aplicación lo permite, instale luego de filtros y otras bombas.**
2. Una conexión hembra de 1/4" o 1/2" de pulgada (FNPT) es necesaria en la tubería donde se localizará el punto de inyección. Si no tiene dicha conexión, provea una perforando la tubería o instalando una en forma de "T".
  3. Envuelva la punta con rosca del conector de válvula de inyección en cinta de tubería. Si es necesario, corte la extremidad del conector que se introduce en la cañería para que la inyección del químico se haga directamente en la corriente de agua.

NO utilice cinta de rosca en las conexiones del tubo de bombeo.



Corte el extremo de la conexión de inyección.

# INSTALACIÓN

4. Enrosque a mano el conector de la válvula a la conexión hembra de 1/4" o 1/2".

## Conexión de Inyección

- 1/4"** Deslice tubo de succión y descarga a través de la tuerca de conexión y la férula e inserte el mismo en el accesorio de inyección hasta que se detenga. Ajuste la tuerca con sus dedos.
- 3/8"** Deslice tubo de succión y descarga a través de la tuerca de conexión e inserte el mismo en el accesorio de inyección hasta que se detenga. Ajuste la tuerca con sus dedos. Luego, utilizando una llave inglesa, ajuste media vuelta adicional. Si hay una fuga, ajuste gradualmente la tuerca según sea necesario.

## Válvula de Retención de pico de pato

Antes de realizar las conexiones, confirme no hay fugas en la válvula de retención y las roscas NPT, presurizando el sistema. Si es necesario, ajuste un cuarto de vuelta adicional.

- 1/4"** Deslice tubo de succión y descarga a través de la tuerca de conexión y la férula e inserte el mismo en el cuerpo de la válvula de retención hasta que se detenga. Ajuste la tuerca con sus dedos.
- 3/8"** Deslice tubo de succión y descarga a través de la tuerca de conexión e inserte el en el cuerpo de la válvula de retención hasta que se detenga. Ajuste la tuerca con sus dedos. Luego, utilizando una llave inglesa, ajuste media vuelta adicional. Si hay una fuga, ajuste gradualmente la tuerca según sea necesario.

5. Encienda el dosificador y observe su funcionamiento y todas las conexiones, asegurándose que no hayan pérdidas.
6. Luego de un tiempo de dosificación adecuado, realice tests para comprobar que está obteniendo los niveles de químicos deseados (por ej: pH o ppm). Si es necesario, realice ajustes girando el anillo de control de dosificación (si el dosificador es de caudal ajustable) o variando la concentración del químico.



**El punto de inyección y conexiones requieren limpieza regular para evitar la acumulación de depósitos. Para facilitar dicho mantenimiento, Stenner recomienda la instalación de llaves de paso.**

# GUÍA DE REPARACIONES MOTOR



## PELIGRO DE SHOCK ELÉCTRICO

**DESENCHUFE** el cable eléctrico antes de remover la cubierta del motor para repararlo.

**Reparaciones deben ser hechas por personal entrenado.**

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor es excesivamente ruidoso	Cojinete de bolas desgastado Soporte de cojinetes o anillos de tolerancia desgastados Insuficiente lubricación en los engranajes Engranajes o postes gastados	Cambie el montaje de cojinete del motor Cambie los soportes y anillos Lubrique los engranajes y postes de engranajes con Aquashield Inspeccione y cambie engranajes y/o postes
Motor no prende, el ventilador no gira	El suministro de energía está fallado Soportes de cojinetes rotos La bobina del motor está dañada Cojinetes de bola desgastados El cable eléctrico está dañado Rotor oxidado o trancado en la bobina Conexiones del cable dañadas Ventilador está obstruido	Chequee el suministro de energía Cambie los soportes de cojinetes Cambie la bobina Cambie el montaje de rotor y cojinetes Inspeccione/cambie el cable eléctrico Limpie o cambie si es necesario Inspeccione/cambie conexiones o cable Inspeccione y remueva la obstrucción
Motor prende, ventilador gira pero el eje no	Engranajes dañados	Inspeccione y cambie el engranaje dañado
Motor se re-calienta y se prende y apaga	Voltaje es incorrecto Temperatura de ambiente muy alta Bobina dañada o funcionando incorrectamente	Verifique que el voltaje y la frecuencia coincidan con la etiqueta del dosificador Dosificadores están clasificados para temp máximas de 51 °C Cambie la bobina
Engranaje fenólico se barre	Intrusión de agua Soportes de plástico de rotor quebrados Postes de engranajes gastados Engranaje hélico de la extremidad del rotor gastado Cubierta de carcasa de engranaje gastada o quebrada Espaciador de engranaje fenólico faltante Lubricación insuficiente	Utilice el techo de lluvia y cambie el engranaje fenólico Cambie los soportes y el engranaje fenólico Cambie los postes y los engranajes afectados Limpie y lustre el rotor o cámbielo, cambie el engranaje fenólico Cambie la cubierta o la carcasa. Reemplace el engranaje fenólico e instale el espaciador sobre el engranaje Lubrique con grasa Aquashield los postes y engranajes.

# GUÍA DE REPARACIONES CONTROLADOR DE CAUDAL

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Anillo regulador no gira	Leva variable trancada o rota  Anillo de controlador trancado	Lubrique con Aquashield la leva y ranura de la leva del controlador de caudal; reemplace leva si está rota  Limpie y lubrique el anillo y la ranura de la leva
Anillo gira, caudal no cambia	Leva se ha salido del orificio en el anillo  Leva variable está dañada	Inserte la punta en ángulo recto en el orificio del anillo  Cambie la leva variable
Rodillos del cabezal no rotan	Plato indicador desgastado  Problema del motor Conjunto de rodillos está barrido Sujetador de clavija flojo Clavija de indicación rota	Utilice el otro lado del plato o cámbielo por uno nuevo  Refiérase a la sección del motor Cambie el conjunto de rodillos Ajuste el mismo enroscándolo firmemente Cambie el conjunto de clavija y levantador de indicación
Rodillos en el cabezal rotan continuamente	Leva variable fuera de la ranura o desgastada	Cambie o vuelva a instalar la leva variable
Sonido click o de trinquete	Plato indicador desgastado  Leva variable desgastada Levantador de clavija desgastado	Utilice el otro lado del plato o cámbielo por uno nuevo  Cambie la leva variable Cambie el levantador o conjunto de clavija de indicación

# GUÍA DE REPARACIONES CABEZAL

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Conjunto de rodillos no se expande o contrae al usar tapa del cabezal como herramienta	<p>Motor no está trancado</p> <p>Centro del conjunto de rodillos fracturado o barrido</p> <p>Tubo nuevo no relajado</p>	<p>Dosificadores caudal fijo: coloque ajustador del cabezal en la muesca del motor; dosificadores caudal ajustable: coloque el anillo de caudal en 10</p> <p>Reemplace conjunto de rodillos</p> <p>Hacer funcionar la bomba, prendido, con el conjunto de rodillos contraídos, de 4 minutos, para relajar el tubo</p>
Componentes están quebrados	<p>Daño químico</p> <p>Intrusión de químico por pérdida del tubo de bombeo</p>	<p>Verifique compatibilidad del químico</p> <p>Identifique y corrija la causa, limpie componentes y cambie el tubo de bombeo de acuerdo al manual</p>
Pérdida en el cabezal	<p>Rotura del tubo de bombeo</p>	<p>Identifique y corrija la causa, limpie componentes y cambie el tubo de bombeo de acuerdo al manual</p>
Conjunto de rodillos rotan, no hay descarga de químico	<p>Conjunto de rodillos no completamente expandido</p> <p>Tanque de químico vacío o filtro con pesa no llega a la solución</p> <p>Pérdida en el tubo de succión o conexiones</p> <p>Férlas instaladas incorrectamente, dañadas o faltantes</p> <p>Manga y/o agarradero dentro de la tuerca de 3/8" faltante, dañados o ensamblados incorrectamente</p> <p>Punto de inyección bloqueado</p> <p>Tubo de succión y/o descarga y/o válvula de inyección bloqueados</p> <p>Vida útil del tubo de bombeo agotada</p> <p>Tubo de succión está al ras con la nariz del filtro con pesa</p>	<p>Expanda el conjunto de rodillos utilizando la cubierta del cabezal como herramienta, de acuerdo al manual</p> <p>Reabastezca el tanque y posicione el filtro con pesa a 8 cm del fondo</p> <p>Inspeccione y cambie el tubo de succión y/o las conexiones</p> <p>Reemplace las férlas; extremo biselado orientado hacia el dosificador</p> <p>Cambie si están dañados o faltan. Reinstale correctamente; extremo biselado del agarradero hacia la tuerca y extremo ancho de la férla hacia el agarradero.</p> <p>Limpie el punto de inyección</p> <p>Limpie y/o cambie si es necesario</p> <p>Reemplace el tubo de acuerdo al manual; programe reemplazo de tubo según la aplicación</p> <p>Jale el tubo de succión 2 cm; corte el extremo del tubo de succión en ángulo</p>
Conjunto de rodillos rotan, bajo nivel de dosificación	<p>Vida útil del tubo de bombeo agotada</p> <p>Rodillos dañados o faltantes</p> <p>Punto de inyección restringido</p> <p>Tamaño de tubo o ajuste de caudal erróneo(s)</p> <p>Presión de inyección excesiva</p>	<p>Reemplace el tubo de acuerdo al manual; programe reemplazo de tubo según la aplicación</p> <p>Instale nuevos rodillos o un nuevo conjunto de rodillos</p> <p>Inspeccione y limpie el punto de inyección regularmente</p> <p>Consulte la tabla de capacidad del sistema y cambie el tubo y férlas, o ajuste el controlador de caudal.</p> <p>Confirme la presión del sistema y la del tubo; cambie el tubo y férlas si es necesario</p>
Conjunto de rodillos no rotan y no hay descarga	<p>Centro del conjunto de rodillos fracturado o barrido</p> <p>Problema con el controlador de caudal</p> <p>Problema con el motor</p>	<p>Cambie el conjunto de rodillos</p> <p>Refiérase a la sección del controlador de caudal</p> <p>Refiérase a la sección del motor</p>
Nivel de dosificación muy alto	<p>Tubo de bombeo o ajuste de caudal erróneo(s)</p> <p>Conjunto de rodillos dañados</p> <p>Controlador de caudal dañado</p> <p>Modelo de motor incorrecto</p>	<p>Consulte la tabla de capacidad del sistema y cambie el tubo y férlas, o ajuste el controlador de caudal</p> <p>Cambie el conjunto de rodillos</p> <p>Refiérase a la sección de controlador de caudal</p> <p>Cambie por el motor correcto</p>

# GUÍA DE REPARACIONES TUBO DE BOMBEO

**NOTICE:** Un tubo de bombeo con pérdida causa daño al dosificador. Inspeccione el mismo con frecuencia por pérdidas y desgaste. Refiérase a la sección de reemplazo de tubos por indicaciones y precauciones adicionales.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Pérdida en el tubo de bombeo	Tubo de bombeo roto	Identifique y corrija la causa, limpie componentes y cambie el tubo de bombeo de acuerdo al manual
	Depósito de minerales o calcio	Limpie punto de inyección, reemplace el tubo y la goma de pico de pato de acuerdo al manual
	Presión de inyección excesiva	Confirme la presión del sistema y la del tubo; cambie el tubo y férulas
	Tubo está retorcido en sí mismo	Reemplace el tubo y férulas de acuerdo al manual; sostenga la conexión del tubo mientras ajusta la tuerca para evitar retorceduras
	El tubo de bombeo no está centrado	Limpie componentes de residuos químicos, reemplace el tubo y férulas de acuerdo al manual y confirme el tubo está centrado
La vida útil del tubo ha disminuído	Daño químico	Verifique compatibilidad del químico con el tubo
	Depósito de minerales en el punto de inyección	Limpie el punto de inyección, cambie el tubo de bombeo y férulas, y la goma pico de pato de acuerdo al manual
	Sedimento en la válvula de inyección	Limpie el conector de la válvula; coloque el tubo de succión 8 cm del fondo del tanque; use filtro de succión
	Goma de válvula de inyección gastada	Cambie la goma de válvula; con cada cambio de tubo, cambie la goma de válvula y las férulas
	Goma de válvula de inyección instalada al revés	Reinstale la goma asegurándose que esté orientada en la dirección correcta
	Rodillos no giran, causan desgaste del tubo	Limpie el conjunto de rodillos o reemplácelo, no lubrique.
	Exposición al sol o altas temperaturas	No exponga los tubos a altas temperaturas o al sol
Conexiones del tubo con pérdidas	Férulas instaladas incorrectamente o faltantes	Cambie las férulas, extremo biselado de la férula debe orientarse hacia la conexión del tubo
	Tuerca de 3/8 floja	Sujete el adaptador y ajuste la tuerca de 3/8 con sus dedos, ajuste 1/2 vuelta adicional con llave inglesa si es necesario
	Férula faltante en adaptador de 3/8"	Inserte una férula nueva en el adaptador o reemplace el adaptador
	Manga y/o agarradero dentro de la tuerca de 3/8" faltante, dañados o ensamblados incorrectamente	Cambie si están dañados o faltan. Reinstale correctamente; extremo biselado del agarradero hacia la tuerca y extremo ancho de la férula hacia el agarradero.

# REEMPLAZO DE TUBO

## **WARNING** RIESGO DE CONTACTO QUÍMICO

-  Para reducir el riesgo de exposición a químicos, chequee el tubo de bombeo regularmente por pérdidas. A la primera señal de pérdida, cambie el tubo de bombeo.
-  Para reducir el riesgo de exposición a químicos, es mandatorio el uso de un equipo protector apropiado cuando esté trabajando con el dosificador.
-  Para reducir el riesgo de exposición a químicos, bombee una cantidad generosa de agua o solución neutral para remover químicos, antes de reparar el dosificador.
-  Consulte al fabricante de químico o la página de SDS del químico por información adicional y precauciones adicionales referentes al químico en uso.
-  El personal debe ser experto y estar entrenado en el método apropiado de seguridad con respecto a los químicos en uso.
-  Inspeccione el tubo con frecuencia para detectar pérdidas o desgaste. Programe un mantenimiento y cambio de tubo regular para evitar daños por pérdidas.

## **CAUTION** RIESGO DE PELLIZCO

-  Use cautela cuando cambie el tubo de bombeo. Tenga cuidado que sus dedos no sean pellizcados por los rodillos, manténgalos alejados de los mismos cuando el cabezal esté girando.

## **WARNING** NIVEL DE PRESIÓN PELIGROSA, PELIGRO DE CONTACTO CON QUÍMICOS

-  Use cautela y purgue toda la presión que haya en el sistema antes de comenzar reparaciones.
-  Use cautela al desconectar el tubo de descarga de la bomba. Puede tener presión y contener químicos.

## **NOTICE: Este símbolo indica instrucciones especiales o mandatorias a seguir.**

-  **NO** aplique aceite o lubricantes al tubo de bombeo o carcasa.
-  Antes de cambiar el tubo, inspeccione por completo el cabezal del dosificador por cualquier ruptura o rajadura. Asegúrese que los rodillos giran libremente.
-  Enjuague todo residuo de químico del cabezal antes de instalar el tubo nuevo. Aplique grasa Aquashield al eje principal y al buje de la tapa del cabezal solamente.
-  **DO DEBE** tirar del tubo de bombeo de forma excesiva. Evite retorcer o dañar el tubo durante la instalación.
-  Inspeccione el tubo de succión y descarga, el punto de inyección (en la tubería) y la goma de válvula de retención cada vez que cambie los tubos. Limpie o cambie si es necesario.

# REEMPLAZO DE TUBO DOSIFICADORES DE UN CABEZAL

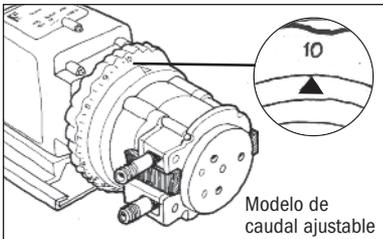
## PREPARACIÓN

---

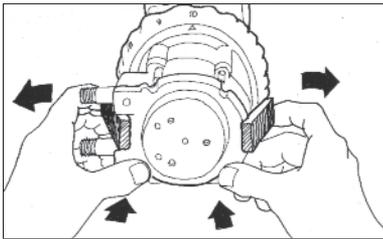
1. Siga todas las precauciones de seguridad antes de cambiar el tubo.
2. Antes de realizar el servicio, bombee una cantidad generosa de agua o solución neutral para limpiar todo residuo químico y evitar el contacto.

# REEMPLAZO DE TUBO DOSIFICADORES DE UN CABEZAL

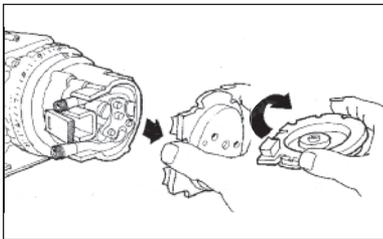
## REMUEVA EL TUBO DE BOMBEO



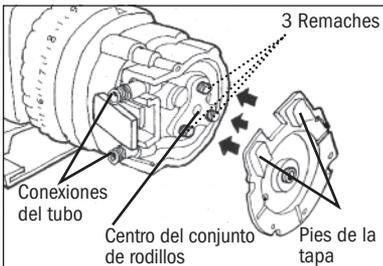
**A** Modelos de caudal ajustable deben tener el anillo del caudal en 10



**B** Abra los sujetadores



**C** Remueva y volteé la tapa

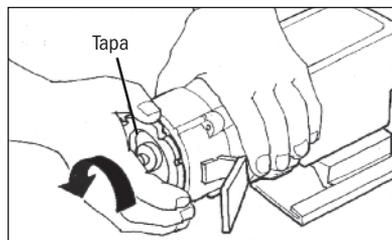


**D** Alinee los pies cerca de las conexiones del tubo

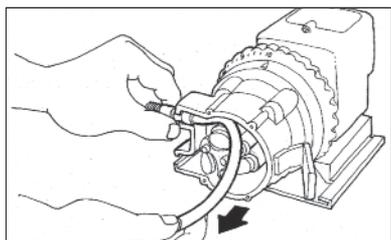
1. Apague el dosificador y desenchufe. En los modelos de caudal ajustable, verifique que el anillo de caudal esté ubicado en el 10. **A**
2. Descomprima y desconecte los tubos de succión y descarga.
3. Abra los ajustadores de ambos lados del cabezal. Doble los ajustadores hacia atrás con cuidado, para prevenir contacto con la tapa. **B**  
*Dosificadores CE solamente: Remueva el tornillo de seguridad de la tapa.*
4. Remueva la tapa del cabezal y voltéela para usarla como herramienta en el próximo paso. **C**
5. Posicione los pies de la tapa cerca de las conexiones del tubo. Alinee los tres agujeros en la tapa con los tres remaches en relieve del conjunto de rodillos. **D**

# REEMPLAZO DE TUBO DOSIFICADORES DE UN CABEZAL

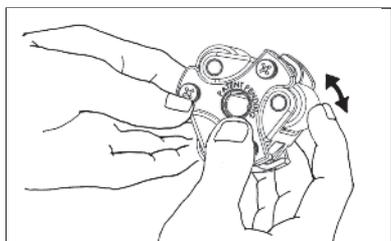
## REMUEVA EL TUBO DE BOMBEO



**E** Colapse el conjunto de rodillos



**F** Remueva el tubo



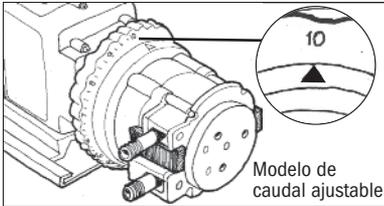
**G** Inspeccione los rodillos

NOTA: El conjunto de rodillos debe estar contraído para poder remover el tubo.

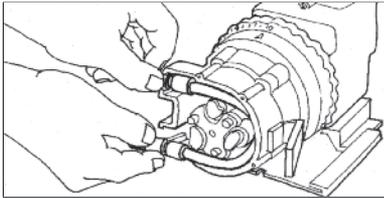
6. En dosificadores de caudal ajustable; sostenga el controlador de caudal firmemente. En los dosificadores de caudal fijo, sostenga el motor. Usando la tapa como herramienta, gire la misma rápidamente (con un movimiento corto y veloz) en sentido antihorario para contraer el conjunto de rodillos. **E**
7. Remueva y descarte el tubo. **F**
8. Remueva el conjunto de rodillos y la carcasa del cabezal. En los dosificadores ajustables, también remueva el eje y coloque todo a su costado para reinstalar más adelante.
9. Utilice un limpiador multiuso no-cítrico para limpiar los residuos de químicos del cabezal, rodillos y tapa.
10. Revise la carcasa, tapa y conjunto de rodillos por quebraduras y cámbielos si es necesario.
11. Asegúrese que los rodillos giren libremente. Cambie el conjunto de rodillos si los mismos están trancados o desgastados, o si hay una reducción de caudal. **G**
12. Reinstale la carcasa limpia. En dosificadores ajustables, instale el eje dentro del controlador de caudal.
13. Aplique grasa a la punta del eje.
14. Instale el conjunto de rodillos.

# REEMPLAZO DE TUBO DOSIFICADORES DE UN CABEZAL

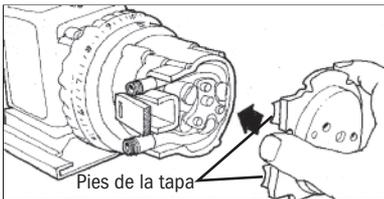
## INSTALE EL TUBO/EXPANDA EL CONJUNTO DE RODILLOS



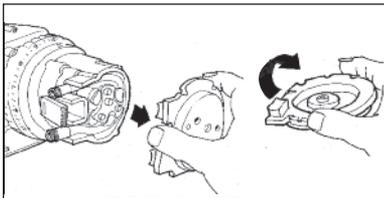
**H** Modelos de caudal ajustable deben tener el anillo del caudal en 10



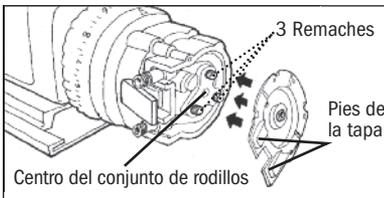
**I** Instale el tubo nuevo



**J** Instale la tapa empezando por los pies



**K** Remueva y voltee la tapa



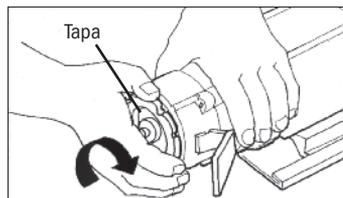
**L** Alinee los pies cerca de las conexiones del tubo

1. Asegúrese que el dosificador no esté conectado. En los modelos de caudal ajustable, verifique que el anillo de caudal esté ubicado en el 10. **H**
  2. Instale el tubo, manteniéndolo centrado en los rodillos. **I**
  3. Coloque la tapa del cabezal (pies primero), ajuste el frente de los sujetadores al borde de la tapa y presiónelos para asegurarlos. Confirme la tapa esté colocada en el eje y asentada en la carcasa antes de cerrar los sujetadores. **J**
  4. Con la tapa instalada, enchufe y prenda el dosificador. Manténgalo prendido, con el conjunto de rodillos contraídos, de 4 minutos, para relajar el tubo.
  5. Apague el dosificador y desenchufe.
  6. Remueva la tapa y voltéela para usar como herramienta en el próximo paso. **K**
  7. Posicione los pies de la tapa cerca de las conexiones del tubo. Alinee los tres agujeros en la tapa con los tres remaches en relieve del conjunto de rodillos. **L**
- NOTA: El conjunto de rodillos debe estar expandido para presionar el tubo contra las paredes del cabezal.

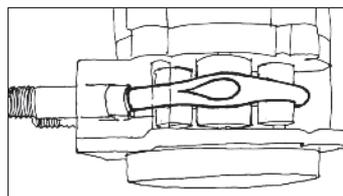
# REEMPLAZO DE TUBO DOSIFICADORES DE UN CABEZAL

## INSTALE EL TUBO/EXPANDA EL CONJUNTO DE RODILLOS

**IMPORTANTE: EL CONJUNTO DE RODILLOS DEBE SER EXPANDIDO** de forma que el tubo quede presionado contra la pared del cabezal.



**M** Expanda el conjunto de rodillos



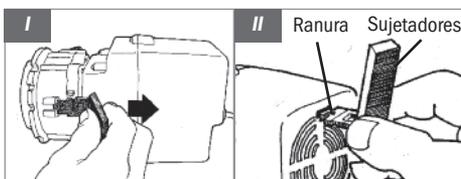
**N** Confirme el conjunto de rodillos está expandido

8. Expanda el conjunto de rodillos.

### Modelos de Caudal Ajustable

Sujete el controlador de caudal, use la tapa como herramienta y gire la misma gentilmente, en sentido horario para expandir los rodillos. El tubo estará presionado contra las paredes del cabezal. **M & N**. Proceda al paso 9.

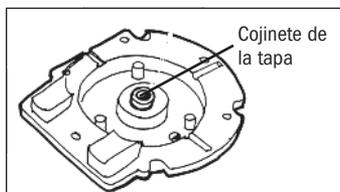
### Modelos de Caudal Fijo (ventilador de motor con ranura especial, fabricado después del 29 de Abril del 2011)



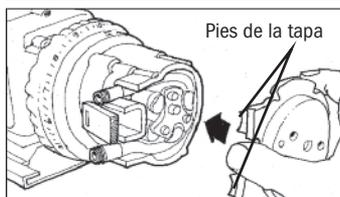
- Deslice y remueva un sujetador de la carcasa del cabezal. Inserte el extremo deslizado en la ranura de la parte trasera del motor. **I & II**
- Manteniendo el sujetador en la ranura, sostenga el motor con firmeza y gire la tapa gentilmente, en sentido horario, para expandir los rodillos. El tubo estará presionado contra las paredes del cabezal. **M & N**
- Reinstale el sujetador en la carcasa del cabezal. Proceda al paso 9.

# REEMPLAZO DE TUBO DOSIFICADORES DE UN CABEZAL

## INSTALE EL TUBO/EXPANDA EL CONJUNTO DE RODILLOS



**O** Aplique grasa al cojinete de la tapa

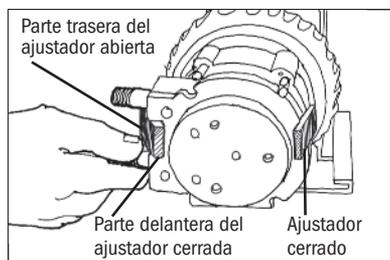


**P** Instale la tapa empezando por los pies

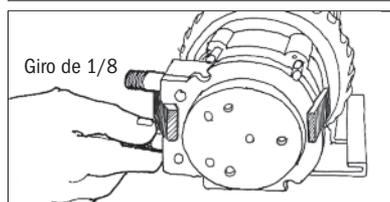
9. Aplique una pequeña cantidad de grasa al cojinete de la tapa del cabezal **SOLAMENTE**. NO lubrique el tubo de bombeo. **O**
10. Reinstale la tapa del cabezal, cierre los sujetadores de ambos lados del cabezal. Confirme la tapa esté colocada en el eje y asentada en la carcasa antes de cerrar los sujetadores. **P**

# REEMPLAZO DE TUBO DOSIFICADORES DE UN CABEZAL

## CENTRE EL TUBO



**Q** Prepare el centrado del tubo



**R** Centre el tubo

1. Asegúrese el dosificador está apagado. Levante la parte trasera del sujetador que se encuentra entre las conexiones de tubos, dejando la parte delantera del mismo enganchada en el labio de la carcasa. Deje el otro sujetador completamente cerrado. **Q**
2. Enchufe el dosificador y enciéndalo. Gire la conexión de tubo del lado de succión hacia donde deba moverse (no más de 1/8 de giro). **R**
3. NO suelte la conexión hasta que el tubo se encuentre centrado sobre los rodillos.
4. Apague el dosificador, suelte la conexión y cierre el sujetador colocado entre las conexiones.  
*Dosificadores CE solamente: Reinstale el tornillo de seguridad en la tapa.*
5. Inspeccione los tubos de succión y descarga, el punto de inyección y la válvula de inyección por si hay algún bloqueo. Limpie todos los depósitos y/o reemplace las partes necesarias; siempre reemplace las férulas. El no hacerlo puede conducir a bajo rendimiento del dosificador y reducción de la vida útil del tubo.
6. Reconecte los tubos de succión y descarga. NO permita que las conexiones de tubo giren dentro del cabezal.
7. Prenda el dosificador por 2 minutos para verificar su funcionamiento

# LIMPIEZA DEL PUNTO DE INYECCIÓN

**!** **NOTICE:** Este símbolo indica instrucciones especiales o mandatorias a seguir.

**!** Modelos de 25 psi (1.7 bar) máximo son instalados utilizando una conexión de inyección; modelos de 100 psi (6.9 bar) máximo son instalados con una válvula de inyección. Ambos permiten que la punta del conector de inyección se instale en el medio de la tubería, directamente en el flujo de agua; esto asiste en la reducción de la acumulación de depósitos.

**!** **WARNING** Este símbolo le advierte de potencial peligro que puede ocasionarle muerte o serios daños a su persona o propiedad si lo ignora.

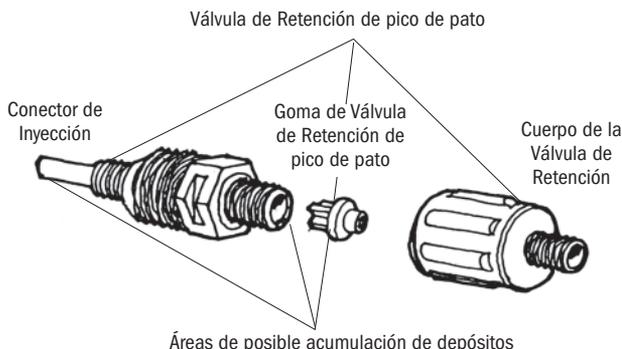
**!** Este es el símbolo de alerta. Cuando lo vea en este manual o en el equipo; busque la palabra que lo acompañe que lo advertirán de un potencial daño a su persona o propiedad.

**!** **WARNING** PRESIÓN PELIGROSA/RIESGO DE CONTACTO QUÍMICO

**!** Utilice cautela y purgue toda la presión del sistema antes de realizar alguna instalación o reparación.

**!** Utilice cautela al desconectar el tubo de descarga del dosificador. El tubo de descarga puede contener presión o químicos.

**!** Para reducir el riesgo a exposición a químicos, es mandatorio el uso de un equipo personal de protección, mientras trabaje en el dosificador o cerca del mismo.



# LIMPIEZA DEL PUNTO DE INYECCIÓN

1. Apague el dosificador y desenchufe el cable eléctrico. Inhabilite la bomba de agua u otro equipo auxiliar.
2. Purgue la presión del sistema y del tubo de descarga.
3. Quite la tuerca y férula de la válvula o conexión de inyección para desconectar el tubo de descarga.

**Válvula de Retención de pico de pato, complete pasos en 4.**

**Conexión de Inyección, dirjase a paso 5.**

4.
  - Destornille el cuerpo de la válvula de retención y sepárelo. El conector (pieza con la flecha) debe permanecer atornillado a la tubería.
  - Quite la goma pico de pato instalada en el cuerpo de la válvula y reemplace con una nueva.
  - Examine el anillo de goma en el conector de inyección y reemplácelo si está deteriorado o roto.
5. Inserte un destornillador Phillips No.2 dentro del conector de inyección enroscado en la tubería, para romper cualquier tipo de bloqueo o sedimento que pueda haber en el mismo. Si no puede insertar destornillador, utilice un taladro con cuidado de no romper la tubería.



Limpie acumulación de sedimentos con un destornillador phillips #2.

Inspecciones y limpiezas periódicas del punto de inyección mantendrán al dosificador funcionando correctamente y extenderá la vida útil del tubo de bombeo.

# LIMPIEZA DEL PUNTO DE INYECCIÓN

6. Reemplace el tubo de descarga si el mismo está roto o desgastado. Si la punta está tapada, corte la misma.

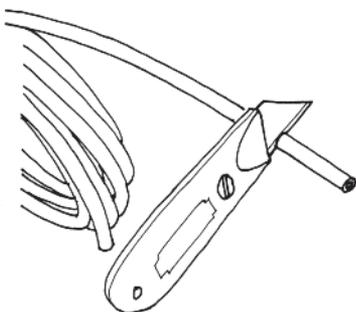
## 7. Válvula de Retención de pico de pato

- a. Ensamble nuevamente la válvula de retención.
- b. Reemplace la férula y reinstale el tubo de descarga a la válvula introduciendo el mismo hasta encontrar el tope (3/4 de pulgada).

## Conexión de Inyección

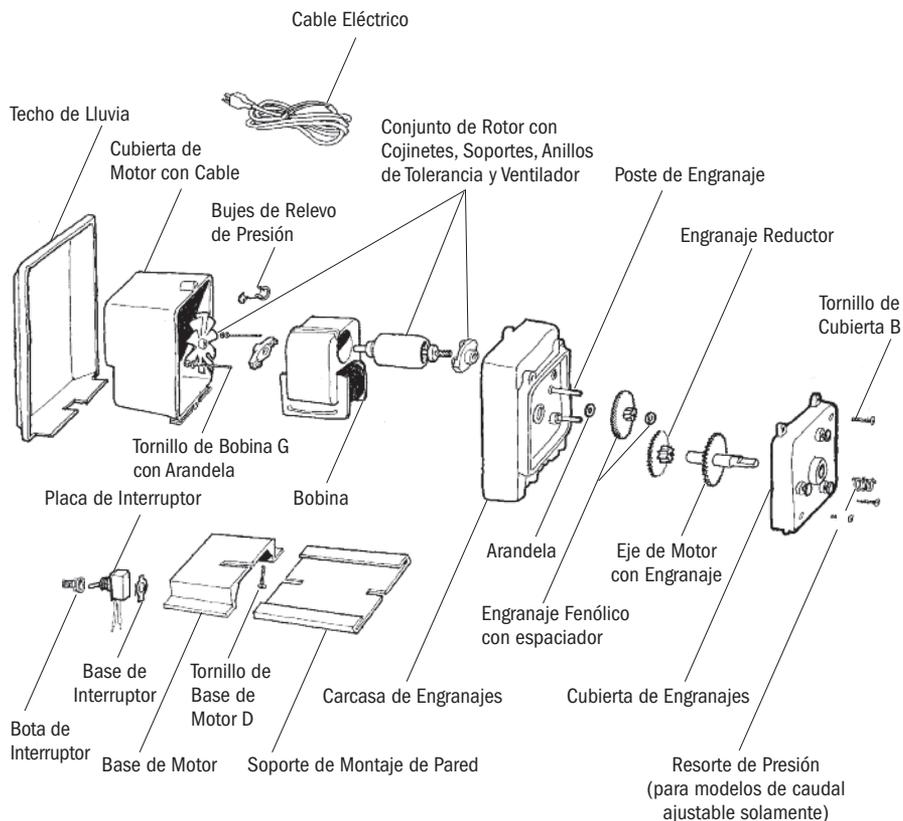
Reemplace la férula y reinstale el tubo de descarga al accesorio de inyección introduciendo el mismo hasta encontrar el tope (3/4 de pulgada).

8. Ajuste la tuerca con sus dedos.
9. Habilite el suministro eléctrico de la bomba de agua y presurice el sistema.  
NOTA: El conjunto de rodillos debe estar expandido de forma que el tubo quede presionado contra la pared del cabezal.
10. Prenda el dosificador y chequee por posibles pérdidas en todas las conexiones.



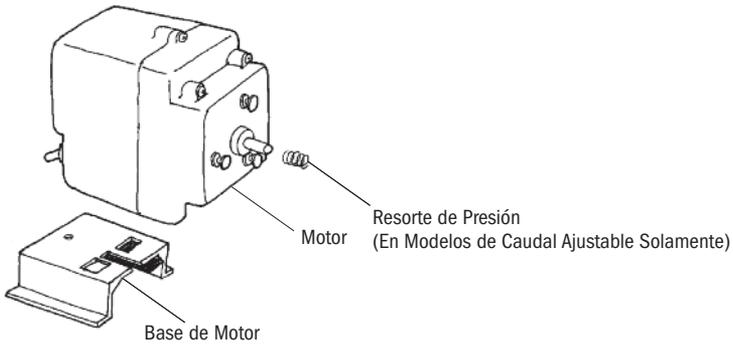
Corte la sección del tubo bloqueada o calcificada.

# DIAGRAMA DETALLADO DEL MOTOR



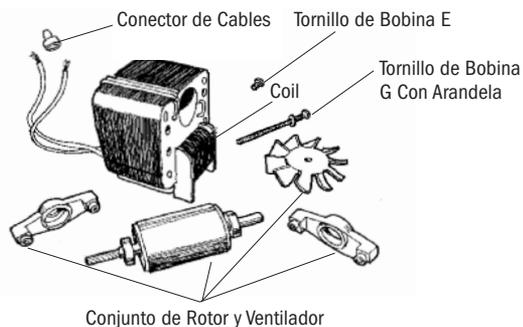
Contacte la fábrica por números de partes.

# MOTOR



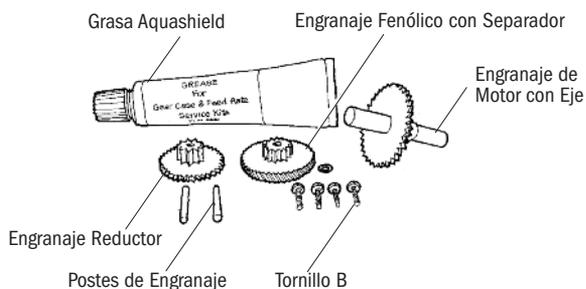
Descripción	UM	60Hz	No. de Parte	50Hz	No. de Parte	Funciona Con
Motor	CU	120V	PM6041D	230V	PM64230	45MJ, 100J
Motor	CU	220V	PM6042D	250V	PM6426D	45MJ, 100J
Motor	CU	120V	PM6081D	230V	PM68230	85MJ, 170J
Motor	CU	220V	PM6082D	250V	PM6826D	85MJ, 170J
Motor	CU	120V	ME6041D	230V	ME64230	45MF
Motor	CU	220V	ME6042D	250V	ME6426D	45MF
Motor	CU	120V	ME6081D	230V	ME6823D	85MF
Motor	CU	220V	ME6082D	250V	ME6826D	85MF
Motor	CU	120V	DM6041D	230V	DM64230	100F
Motor	CU	220V	DM6042D	250V	DM64250	100F
Motor	CU	120V	DM6081D	230V	DM68230	170F
Motor	CU	220V	DM6082D	250V	DM68250	170F

# KITS DE SERVICIO DEL MOTOR



## KIT DE SERVICIO DEL MOTOR 60Hz

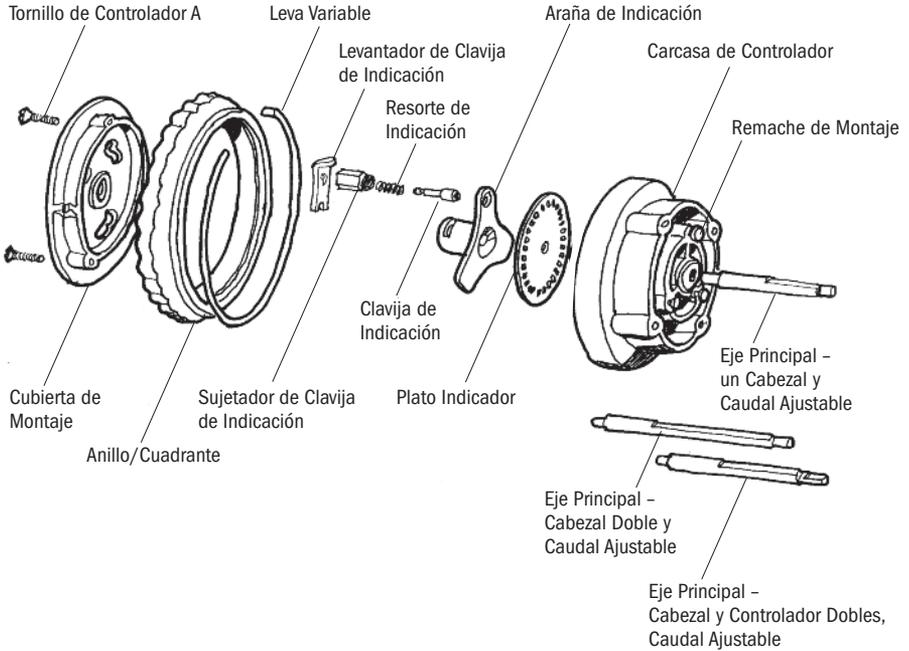
Descripción	UM	No. de Parte
120V	KIT	MSK120
220V	KIT	MSK220



## KIT DE SERVICIO DE ENGRANAJES

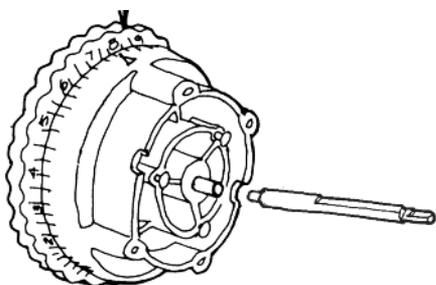
Descripción	UM	No. de Parte
Serie Clásica 45, 100, caudal ajustable	KIT	GSK45A
Serie Clásica 85, 170, caudal ajustable	KIT	GSK85A
Serie Clásica 45, caudal fijo	KIT	GSK45F
Serie Clásica 85, caudal fijo	KIT	GSK85F

# DIAGRAMA DETALLADO DEL CONTROLADOR DE CAUDAL



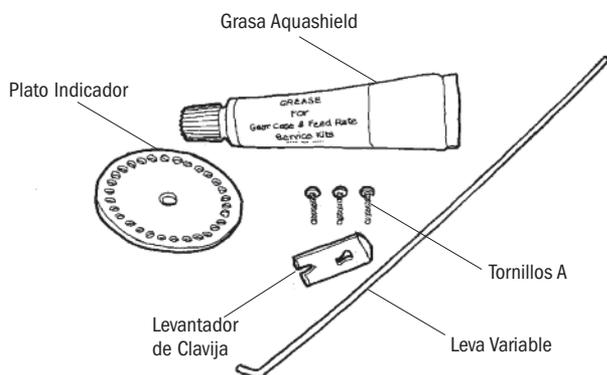
Contacte la fábrica por números de partes.

# CONTROLADOR DE CAUDAL Y KIT DE SERVICIO



## CONTROLADORES DE CAUDAL CON EJE

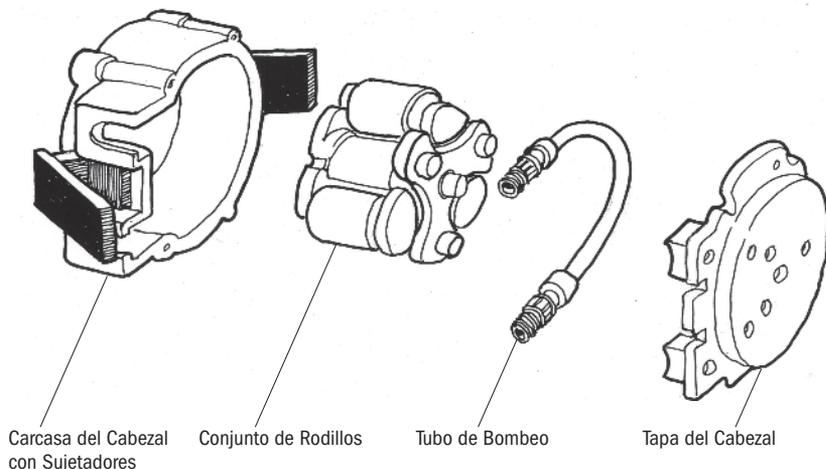
Descripción	UM	No. de Parte	Funciona Con
Controladores de Caudal con Eje	CU	FC5040D	45MJ, 85MJ
Controladores de Caudal con Eje	CU	DM5040D	100J, 170J



## KIT DE SERVICIO DEL CONTROLADOR DE CAUDAL

Descripción	UM	No. de Parte	Funciona Con
Kit de Servicio del Controlador de Caudal	KIT	FSK100	45MJ, 85MJ, 100J, 170J

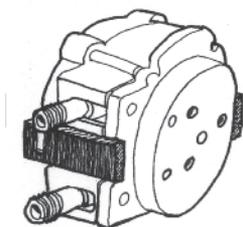
# DIAGRAMA DETALLADO DEL CABEZAL DEL DOSIFICADOR



## PARTES DEL CABEZAL

Descripción	UM	No. de Parte	Funciona Con
Carcasa y Ajustadores QP	CU	Q400-1	45, 85, 100, 170
	2-PK	Q400-2	
Ajustadores QP	2-PK	QP401-2	45, 85, 100, 170,
Conjunto de rodillos QP	CU	QP500-1	45, 85, 100, 170
	4-PK	QP500-4	
Tapa del Cabezal QP con cojinete	CU	QP100-1	45, 85, 100, 170
	4-PK	QP100-4	

# CABEZAL DEL DOSIFICADOR



Consulte los caudales para asegurar que el modelo del dosificador coincida con el tubo correcto.

## 25 psi (1.7 bar) máx. Incluye cabezal, tubo, férulas de 1/4" o Europa 6 mm

Descripción	UM	Seleccione tubo para <input type="checkbox"/>		Funciona Con
		No. de Parte	Europa 6 mm	
Cabezal QP con #1, 2, 3, 4, o 5 tubo de Santoprene®	CU	QP25□-1	QP17□-1	45, 85, 100, 170
Cabezal QP con #1, 2, 3, 4, o 5 tubo de Versilon®	CU	QP25T□-1	QP17T□-1	45, 85, 100, 170
Cabezal QP Interno con #1, 2, 3, 4, 5, o 7 tubo de Santoprene® & pico de pato	CU	QPA25□-1	QPA17□-1	100, 170
	2-PK	QPA25□-2	QPA17□-2	

## 100 psi (6.9 bar) máx. Incluye cabezal, tubo, pico de pato, férulas de 1/4" o Europa 6 mm

Descripción	UM	Seleccione tubo para <input type="checkbox"/>		Funciona Con
		No. de Parte	Europa 6 mm	
Cabezal QP con #1 o 2 tubo de Santoprene® & pico de pato	CU	QP10□-1	QP69□-1	45, 85, 100, 170
Cabezal QP con #7 tubo de Santoprene® & pico de pato	CU	QP107-1	QP697-1	45, 85
Cabezal QP con #1 o 2 tubo de Versilon® & pico de pato de Pellethane®	CU	QP10T□-1	QP69T□-1	45, 85, 100, 170
Cabezal QP Interno con #1 o 2 tubo de Santoprene® & pico de pato	CU	QPA10□-1	QPA69□-1	100, 170
	2-PK	QPA10□-2	QPA69□-2	
Cabezal QP Interno con #1 o 2 tubo de Versilon® tube & pico de pato de Pellethane®	CU	QPA10T□-1	QPA69T□-1	100, 170

NOTA: Confirme compatibilidad del químico con la tabla de compatibilidad del catálogo.

# KITS DE SERVICIO DEL CABEZAL



Conjunto de Rodillos



Sujetadores



Férlas 1/4" o  
6 mm para Europa



Tuercas de Conexión



Tubo de Bombeo



Goma de Válvula  
de Inyección  
100 psi (6.9 bar) máx.

## 25 psi (1.7 bar) máx.

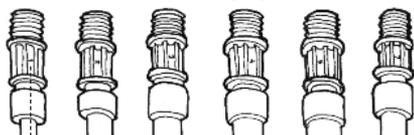
DESCRIPCIÓN	UM	Seleccione tubo para <input type="checkbox"/>		Funciona Con
		No. de Parte	Europa 6 mm	
Kits de Servicio del Cabezal QP con #1, 2, 3, 4, o 5 tubo de Santoprene®	KIT	QP25K□K	QP17□K	45, 85, 100, 170
Kits de Servicio del Cabezal QP con #1, 2, 3, 4, o 5 tubo de Versilon®	KIT	QP25T□K	QP17T□K	45, 85, 100, 170

## 100 psi (6.9 bar) máx.

DESCRIPCIÓN	UM	Seleccione tubo para <input type="checkbox"/>		Funciona Con
		No. de Parte	Europa 6 mm	
Kits de Servicio del Cabezal QP con #1 o 2 tubo de Santoprene® & pico de pato	KIT	QP10□K	QP69□K	45, 85, 100, 170
Kits de Servicio del Cabezal QP con #1 o 2 tubo de Versilon® & pico de pato de Pellethane®	KIT	QP10T□K	QP69T□K	45, 85, 100, 170
Kits de Servicio del Cabezal QP con #7 tubo de Santoprene® & pico de pato	KIT	QP107K	QP697K	45, 85

NOTA: Confirme compatibilidad del químico con la tabla de compatibilidad del catálogo.

# TUBOS DE BOMBEO



1

Número de Tubo localizado en la conexión

Consulte los caudales para asegurar que el modelo del dosificador coincida con el tubo correcto.

Incluye tubo, férulas de 1/4" o Europa 6 mm

Descripción	UM	Seleccione tubo para <input type="checkbox"/>		Funciona Con
		No. de Parte	Europa 6 mm	
#1, 2, 3, 4, o 5 tubo de Santoprene®	2-PK	UCCP20 <input type="checkbox"/>	UCCP2 <input type="checkbox"/> CE	45, 85, 100, 170
	5-PK	MCCP20 <input type="checkbox"/>	MCCP2 <input type="checkbox"/> CE	
#1, 2, 3, 4, o 5 tubo de Santoprene® & pico de pato	2-PK	UCCP <input type="checkbox"/> FD	UC <input type="checkbox"/> FDCE	45, 85, 100, 170
#1, 2, 3, 4, o 5 tubo de Versilon®	2-PK	UCTYG0 <input type="checkbox"/>	UCTY <input type="checkbox"/> CE	45, 85, 100, 170
	5-PK	MCTYG0 <input type="checkbox"/>	MCTY <input type="checkbox"/> CE	
#1, 2, 3, 4, o 5 tubo de Versilon® & pico de pato de Pellethane®	2-PK	UCTY <input type="checkbox"/> FD	UCTY <input type="checkbox"/> DCE	45, 85, 100, 170
#7 tubo de Santoprene®	2-PK	UCCP207	UCCP27CE	45, 85
	5-PK	MCCP207	MCCP27CE	
#7 tubo de Santoprene® & pico de pato	2-PK	UCCP7FD	UC7FDCE	45, 85

# VÁLVULAS DE RETENCIÓN



1/4" Válvula de retención de pico de pato



3/8" Válvula de retención de pico de pato



6 mm Válvula de retención de pico de pato

## CONEXIÓN DE INYECCIÓN 25 psi(1.7 bar) máx.

Descripción	UM	No. de Parte	Europa 6 mm
Conexión de inyección 1/4" o 6 mm con tuerca & férula	CU	UCAK300	UCAK3CE
	5-PK	MCAK300	
Conexión de inyección 3/8" con tuerca	CU	UCAK400	

## VÁLVULA DE RETENCIÓN DE PICO DE PATO 100 PSI (6.9 bar) máx.

Descripción	UM	No. de Parte	Europa 6 mm
Santoprene® Válvula de retención de pico de pato de 1/4" o 6 mm incluye tuerca y férula	CU	UCDBINJ	UCINJCE
	5-PK	MCDBINJ	MCINJCE
Pellethane® Válvula de retención de pico de pato de 1/4" o c incluye tuerca y férula	CU	UCTYINJ	UCTINJCE
	5-PK	MCTYINJ	MCTINJCE
FKM Válvula de retención de pico de pato de 1/4" o 6 mm incluye tuerca y férula	CU	UCKMINJ	UCKMJCE
	5-PK	MCKMINJ	MCKMJCE
3/8" incluye Goma de válvula de Santoprene®, tuerca	CU	UCINJ38	
	5-PK	MCINJ38	
3/8" Incluye Goma de Válvula de Pellethane®, tuerca	CU	UCTYIJ38	
	5-PK	MCTYIJ38	
3/8" Incluye Goma de Válvula de FKM, tuerca	CU	UCKMI38	
	5-PK	MCKMI38	

NOTA: Confirme compatibilidad del químico con la tabla de compatibilidad del catálogo.

**STENNER PUMPS<sup>®</sup>**

**STENNER PUMP COMPANY**

3174 DeSalvo Road  
Jacksonville, Florida 32246 USA

Teléfono: +1.904.641.1666  
Línea gratuita en EE. UU.: 1.800.683.2378  
Fax: +1.904.642.1012

sales@stenner.com  
www.stenner.com

Horario (GMT-05:00)  
Lunes a viernes de 7:00 a.m. a 8:00 p.m.

 Ensamblado en EE. UU.  
con componentes estadounidenses e internacionales

© Stenner Pump Company  
Todos los derechos reservados